

EUROPEAN MULTIMEDIA DIRECT

IST (Information Society Technologies) programme

Commission published call for expression of interest

The IST programme is one of the themes of the Fifth Framework Programme of European research. From early in 1999, the European Commission intends to launch a series of calls for proposals for research in IST. A call for expression of interest in the IST programme has just been published by the European Commission, DG XIII (OJ No C 12 of 16.01.1999, p.5.). The calls for proposals will cover the following areas: 1. Systems and services for the citizen; 2. New methods of work and electronic commerce; 3. Multimedia content and tools; and 4. Essential technologies and infrastructures, in conjunction with related research and technological development activities of a generic nature, covering 1. Future and emerging technologies; and 2. Support for research infrastructures "research networking." Organisations or individuals seeking further information on these opportunities are invited to register in order to be kept informed of news and developments related to IST, and to ensure that other potential participants know about their interest in the programme.

- http://europa.eu.int/eur-lex/en/oj/1999/c_01219990116en.html
- <http://www.cordis.lu/ist/eoi.htm>
- <http://www.cordis.lu/ist/>

Inside

EuroPrix	pp. 1-5
FP5	p. 6
MIDAS-NET	pp. 8-9
Internet Action Plan	p. 10

EUROPrix 99



EuroPrix MultiMediaArt

Review of the EuroPrix 98

The EuroPrix 98 - an initiative of the Austrian Ministry for Economic Affairs - was a competition to identify Europe's Best in Multimedia. The contest - designed to improve the conditions for combining creativity, cultural diversity and new technologies - was supported by the European Commission's Directorate-General XIII/E in the framework of the INFO2000 programme, aimed at stimulating the European multimedia content market. Multimedia producers on a truly pan-European level were called upon to submit their marketable products, which were evaluated by a jury composed of eminent personalities from the multimedia world. 29 EuroPrix Nominees were selected out of 557 products, submitted from 26 countries, and announced at Frankfurt Book Fair in October 1998. The Overall winner, the Winners in each of the five EuroPrix categories, as well as the winner of the Students' Award, were made public and celebrated at a glamorous TV Gala event at the Technical Museum in Vienna on the evening of 29 November 1998 (see issue 4/98). Awards were conferred to the winners by prominent guests such as the patrons of the EuroPrix MultiMediaArt, Dr. Martin Bangemann, Member of the European Commission, and Dr. Hannes Farnleitner, Austrian Minister for Economic Affairs. The EuroPrix Gala was fully broadcast by the TV channel 3sat. Lengthy television reports of the Gala and the winners were carried out by the national broadcasters in Austria, Finland Portugal, Ireland, the UK and others. Some statements of EuroPrix 98 Winners (see page 3) illustrate the immense benefit from participating in the EuroPrix MultiMediaArt.

The EuroPrix Winners' products will be showcased during the MILIA in Cannes (9 - 12 February 1999) at the European Commission's stand (00.01). Furthermore a DVD-ROM production, containing the nominee products, the winning products - either in a full or demo version - as well as full screen videos of the Gala evening in Vienna will be presented.

Launch of the EuroPrix 99 - Promotion in 32 countries

The EuroPrix MultiMediaArt will be continued in 1999 as a Member States initiative convened by the Republic of Austria and the European Commission. The EuroPrix 99 will involve a number of European events during the different phases of the contest leading up to the EuroPrix Gala during the Finnish EU-Presidency in November.

The EuroPrix 99 will be relaunched at the MILIA in Cannes on 9 February 1999 at a kick-off press conference (11.30-12.30, Auditorium I, 4th floor). The European Commission will support this initiative in the framework of the INFO2000 programme, the MLIS (Multilingual Information Society) programme, and ISPO (Information Society Project Office). In 1999 a new category (see below) will address the multilingual and multicultural aspect of European multimedia content production.

Multimedia producers from the Member States of the EU and EFTA, the EU candidate States from Central and Eastern Europe, Malta and Cyprus and from Turkey will be invited to submit their innovative products by 30 June 1999 within a total of six plus one categories as follows:



Green Paper on Public Sector Information

Commission launches debate on public sector information in the Information Society

On 20 January 1999, the European Commission adopted a Green Paper "Public Sector Information, A key resource for Europe, marking the start of a wide-ranging consultation on public sector information in the Information Society. This consultation, which is expected to be completed in June 1999, aims at assessing the barriers that exist in Europe to a full use of public sector information. A better use of this information, facilitated by new technologies, could benefit both citizens and companies and significantly improve the functioning of the internal market.

New information technologies are radically changing the relation between public sector bodies at all levels of government and citizens and businesses. One important aspect of this revolution, that is often labelled "Electronic Government" is the new possibilities of information management. In spite of the technological revolution, public sector information throughout Europe is in many cases not transparent and hard to obtain.

Different practices and rules in the Member States are one of the main reasons for this. The non-transparency of information from the public sector affects both consumers' opportunities to take advantage of the internal market and business' competitiveness. This has also a negative impact on the commercial exploitation of information in Europe, thus creating increasingly strong competition disadvantages for the European content industry especially vis-a-vis the American industry.

The Green Paper aims at assessing the barriers that exist in Europe to a full use of public sector information and to collect opinions of all players involved on a number of issues related to access and exploitation of this information: access conditions; practical tools facilitating access; pricing; competition; copyright; data protection; liability; access to and dissemination of EU information and possibilities for EU actions.

- <http://www.echo.lu/info2000/en/publicsector/greenpaper.html>
- <http://www.echo.lu/info2000/en/publicsector/gp-pressrelease.html>
- <http://www.echo.lu/legal/en/access/access.html>

1. Knowledge and Discovery
2. Bringing European Culture to the Digital World
3. Supporting SMEs in the Marketplace
4. Improving Democracy with Multimedia
5. Serving Multilingual Europe
6. First Steps in Multimedia

Special Competition: Students' Award

An international, independent jury will evaluate the submissions against criteria such as high quality content, outstanding user interfaces, exemplary concept realisation, overall aesthetic value, and clarity of target audience.

The EuroPrix 99 contest will receive special support through MIDAS-NET, the Multimedia Demonstration, Information and Support Network of the INFO2000 programme, which includes 23 nodes and a total of 108 partners in 18 European countries. Communicating in their local languages and providing detailed knowledge of their national information market, these organisations are aimed at stimulating interest, demonstrating new products in the multimedia market, and assisting users to take full advantage of the potential of multimedia. The MIDAS-NET nodes are primary partners and valuable national contacts for all aspects of the EuroPrix contest. They will organise local events, aimed at providing in-depth information on the EuroPrix MultiMediaArt and attracting as many multimedia producers as possible to participate in this unique contest. Furthermore MIDAS-NET will play a major role in disseminating the results of the EuroPrix 99 contest. Promotion in Central and Eastern Europe will be carried out by the cultural, economic and diplomatic representations of Austria together with a network of regional partners.

The EuroPrix Gala will be the final event celebrating the Europe's best in multimedia and the EuroPrix 99 winners. The gala will take place in Finland as part of the Finnish EU-Presidency and in conjunction with the IST (Information Society Technologies) 99. It will be supported by Finnish Ministries and the technology agency TEKES. The Finnish broadcasting corporation YLE will produce the TV part and act as host broadcaster. The intention is to surpass the audience of about 15 Mio. Europeans reached by the 98 EuroPrix broadcast.

The overwhelming success and resonance to the EuroPrix 98 called for an enlarged programme of EuroPrix 99 associated events in the course of the year:

1. EuroPrix Scholars Network – Towards a Multimedia Economy

The EuroPrix Scholars Network will provide an analytical and scientific reference framework for the EuroPrix contest. Building on the experiences of the EuroPrix evaluation of entries, the Scholars Network will monitor the developments in the con-

test and interpret the significance of the results for the development of the European content industry. Including members of the jury the network will invite scholars and experts to present papers during a symposium on multimedia economy, which will be made available in a publication.

2. EuroPrix Summer Academy 99 – Towards a Multimedia Excellence

The EuroPrix Summer Academy 99 will be an education effort, addressing multimedia producers and content designers who want to exchange knowledge and ideas with Europe's best in the field. Consisting of training sessions, workshops and seminars. Participants of the two week event will benefit from the presence of leading multimedia experts.

3. EuroPrix 99 Students' Festival

As an integral part of the overall EuroPrix project the Students' Festival will be designed to give new producers from across Europe an additional platform for demonstrating their products, exchange and networking. Hosted by the city of Vienna the Festival will support the development of the European multimedia industry by providing the showcasing of excellence for new talents in the field. In this context it will also serve as a recruiting platform and job marketplace.

The EuroPrix MultiMediaArt 99 will provide a unique opportunity to multimedia producers to benefit from the wide-ranging promotional efforts associated with the contest. The EuroPrix MultiMediaArt generates broad media interest, among others through the support of print media partners, promoting the contest all over Europe, and by TV broadcast in several European countries. All entries submitted will be represented in the EuroPrix Licence Rights Catalogue (20.000 copies). Furthermore a Print Catalogue of EuroPrix Nominees (20.000 copies) as a well as a CD-ROM presenting these products (50.000 copies) will be produced. All these publications will become available in October 1999, on the occasion of the Frankfurt Book Fair.

The Frankfurt Book Fair is a partner in the presentation of the EuroPrix nominees and the EuroPrix licence trading activities. The nominees will also be offered the opportunity to showcase their products at major events and exhibitions including the EuroPrix village at the IST99 in Helsinki. The winners of the EuroPrix 99 will be announced and celebrated at a festive TV broadcast Gala Event. A DVD production on the EuroPrix 99, presenting the nominee products, the EuroPrix 99 winners, and the EuroPrix Gala, is also envisaged.

Further information on the EuroPrix MultiMediaArt may be obtained from the EuroPrix Secretariat, the INFO2000 CST, and MIDAS-NET.

- <http://www.europrix.org/>

Winners' perspectives on EuroPrix 98

Overall winner: Ceremony of Innocence

"How helpful, in your opinion, is the EuroPrix MultiMediaArt for the industry and the market-development?"

"... the EuroPrix MultiMediaArt stimulates the multimedia market: it makes the access to the market easier for newcomers by its promotion strategy and the various presentation events which generate a broad publicity."

Knowledge and Discovery: Socrates

"What 'profit' came from winning the prize?"

"We have made many new national and international contacts, found co-operative partners and clients. Our conversations with distributors, publishers, national institutes and production companies have helped us to clarify the current situation in the European market for new media, the possibilities and the bottlenecks. We also had many discussions with our fellow competitors at EuroPrix 98 and got to know their ways of

operating and handling business. We're sure that swapping experiences has been very profitable for all sides."

Supporting SMEs in the Market Place: Provoice 97

"What did winning the EuroPrix 98 mean to you?"

"We are very appreciative of the prize and very proud. Our hard work, without sponsors, was honoured by a great jury."

Improving Democracy with Multimedia: Politics.ch

"What did winning the EuroPrix 98 mean to you?"

"I realised with great appreciation that the European Institutions take the new media seriously and that they are willing and capable of bringing their own expertise into the field of multimedia production in a creative, innovative and very generous way."

First steps in Multimedia: Snow White and the Seven Hansels

"What 'profit' came from winning the prize?"

"We had an international feedback and were contacted by quite a few journalists working for European newspapers and magazines."

The winner of the Students' Award: Born with a broken tongue

"Was it easier to enter the market with being one of the winners of the EuroPrix 98?"

Most certainly. I feel that publishers and sponsors will take me far more seriously now that I have this award under my belt. I have a few new projects in mind and having this award does help me when approaching possible sponsors..."

Recognition for special achievements: Tell me More

"How helpful, in your opinion, is the EuroPrix MultimediaArt for the industry and the market-development?"

"EuroPrix is a key element in the development of the market. The multimedia production being so large the distribution purchasers need some milestone to select the best products to offer to end users."

<http://www.echo.lu/cool/>

Log in to I*M-Cool - a Showcase for all Players in the Multimedia Market

- <http://www.echo.lu/cool/forum/>
Find out about our visitor's interactive meeting place for project suggestions, moderated discussions, live chat and hot-wired news
- <http://info2000.ip.lu/cool/forum/visitors/feature.asp>
Point us to "cool" online and offline multimedia products and vote online for your favourite ones
- <http://info2000.ip.lu/cool/forum/visitors/profile/index.html>
Meet European multimedia developers to exchange ideas and opinions

Log in to I*M Cool - your Interactive Gallery for European Multimedia Products

- <http://www.echo.lu/cool/showcase>
Find out what's happening in the multimedia products industry in Europe
- <http://www.echo.lu/cool/gallery>
Discover a gallery of European Union market-oriented programmes with a strong focus on interactive multimedia
- <http://www.echo.lu/cool/gallery/info2000/midas/network>
Hear what a number of MIDAS-NET representatives have to say about their role and objectives, and how they promote "European action for multimedia content".

Third generation mobile communications services

European Commission provides further clarification to the United States on EU policy in the field

Third generation (3G) mobile communications will offer, in addition to mobile telephony and messaging services, a new dimension of wireless communications including access to the Internet and to multimedia services. The Council of Telecommunications and the European Parliament adopted on 14 December 1998 a Decision in order to ensure the availability of at least one interoperable service in the EU and pan-European roaming for the benefit of con-

sumers. In this context European Commissioner Martin Bangemann - among others responsible for telecommunications policy - firmly rejects US claims of potential European market access barriers for third generation mobile communications, as expressed in a letter of the US Secretary of State, Madeleine Albright, US Trade Representative, Charlene Barshefsky, the US Secretary of Commerce, William Daley and the Chairman of the Federal Communications

Commission, William Kennard on 19 December 1998. Dr. Bangemann underlines that the EU fully supports global harmonisation of 3G technology standards but that the decisions on this need to be taken by industry. However, according to Dr. Bangemann, the Commission does not and will not interfere in such an industry-led process of technical and commercial considerations.

- <http://europa.eu.int/rapid/start/cgi/>

end documents

CONDRINET - Content Driven Strategies in Global Networks - Executive Summary - available in English, French and German (printed) free-of-charge from the MIDAS-NET nodes and from the INFO2000 Central Office. All 11 language versions are available via the I*M-Europe web site as PDF files.

CONDRINET - Main Report

Available in English, French and German to order from the MIDAS-NET nodes for the sum of EUR 70

CONDRINET - CD-ROM

Available in English, French and German (three languages on one CD-ROM) to order from the MIDAS-NET nodes for the sum of EUR 40

CONDRINET - CD-ROM and Main Report combined, EUR 80

<http://www.echo.lu/condrinet/>

Realising Multimedia Potential - Development projects supported by the INFO2000 programme

Available in English, French and German (limited copies only)

Available as PDF files via:

<http://www.echo.lu/info2000/en/mm-projects/index.html>

Electronic Publishing - Strategic Developments for the European Publishing Industry towards the year 2000 Main Report in English and French (limited copies only). Available to order from the MIDAS-NET nodes for the sum of EUR 75.

Electronic Publishing - Strategic Developments for the European Publishing Industry towards the year 2000

CD-ROM available to order from the MIDAS-NET nodes for the sum of EUR 75 (CD-ROM and Main Report combined - EUR 100) Executive Summary of the above-mentioned report available for downloading via:

<http://www.echo.lu/elpub2/en/execsum.html>

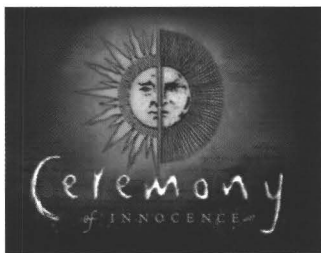
Send your requests to us:
doc-requests@echo.lu

Contact details for the MIDAS-NET nodes are available via I*M-Europe:
<http://www.echo.lu/info2000/midas/support.html>

Gala de l'EuroPrix MultiMediaArt 98 - "La Nuit des Gagnants"

Gagnant toutes catégories de l'EuroPrix

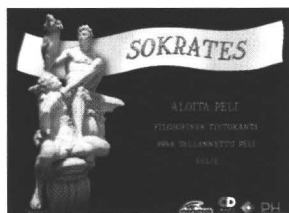
Produit : "Ceremony of Innocence" ("Cérémonie de l'innocence")
Producteur : REAL World Multimedia Ltd.
Pays : Royaume-Uni
<http://www.realworld.on.net/>



"Ceremony of Innocence" - le grand gagnant de l'EuroPrix MultiMediaArt 98 - est une mystérieuse histoire d'amour inspirée de la trilogie "Griffin and Sabine" de Nick Bantock et racontée par le biais d'une correspondance interactive, composée de 70 lettres et cartes postales. Des acteurs de renommée internationale, tels que Paul McGann, Isabella Rossellini et Ben Kingsley, guident l'utilisateur tout au long de la narration. La présentation de l'écran (de type cinématographique) et la conception de la bande-son contribuent à plonger l'utilisateur au plus profond de l'histoire et à intensifier l'expérience vécue. Le jury a décrit "Ceremony of Innocence" comme un produit très spécial qui offre au multimédia une dimension supérieure à ce qui se fait généralement sur le marché, notamment en termes d'innovation du contenu, de qualité, d'implication de l'utilisateur et de possibilités de vente.

Gagnants des cinq catégories EuroPrix

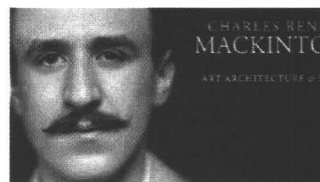
1. Connaissance et découverte
Produit : "Sokrates" ("Socrate")
Producteur : Everscreen Media-team Oy
Pays : Finlande
<http://www.everscreen.com/>
Socrate est ressuscité d'entre les



morts ! Il a quitté Hadès pour étudier la philosophie à l'université. Malheureusement, un membre de la faculté de philosophie a été assassiné et Socrate est le principal suspect. Tout comme dans sa vie antérieure, Socrate est traduit devant les tribunaux. L'utilisateur a alors le choix entre prouver l'innocence du philosophe ou témoigner à sa charge afin d'aider l'accusation et de faire en sorte qu'il soit exécuté. Quelle que soit l'option sélectionnée, la clé du succès consiste à écrire sa propre version des "Aphorismes", à l'aide du "Museion" (la base de données de Socrate). Le jury a été impressionné par la qualité de l'interface, du contenu et de la réalisation technique de "Sokrates", ainsi que par l'imagination et l'humour brillant de ce produit.

2. Valorisation de la culture européenne

Produit : "Charles Rennie Mackintosh - Art Architecture & Design" ("Charles Rennie Mackintosh - Architecture et conception artistique")
Producteur : Wigwam Digital Ltd.
Pays : Royaume-Uni
<http://www.wigwamdigital.co.uk/>



Ce CD-ROM présente la vie et le travail de l'architecte et concepteur écossais Charles Rennie Mackintosh, et reprend des œuvres de chacune des principales collections internationales de cet artiste. D'aucuns considèrent Charles Rennie Mackintosh comme l'un des plus grands architectes et concepteurs au monde. Né à Glasgow en 1868,

ses œuvres ont été exposées dans de nombreuses villes d'Europe, telles que Liège, Venise, Berlin et Moscou. Organisé en sept chapitres - contenant plus de 540 pages et plus de 700 images - et d'une durée totale de 2 heures de récit et musique, ce CD-ROM constitue une introduction divertissante à la vie et au travail de Charles Rennie Mackintosh. Le jury a récompensé tout particulièrement le contenu extrêmement vaste et varié de ce produit qui propose différents niveaux d'utilisation et se caractérise par une navigation aisée.

3. Aide aux PME sur le marché

Produit : "provoice 97"
Producteur : pro idee TonproduktionsgmbH
Pays : Autriche
<http://www.proidee.at/>

Imaginez qu'en vue d'une production multimédia vous recherchez un présentateur autrichien



au timbre de voix et à l'accent agréables. Pour ce faire, vous avez le choix entre passer trois jours pendu au téléphone ou jeter simplement un coup d'œil sur "provoice 97". Pour trouver la personne dont la voix et les aptitudes répondent parfaitement à vos attentes, vous pourrez combiner jusqu'à 56 critères ("sexe", "langue", "dialecte", etc.). Grâce à trois heures et demie d'enregistrements sonores, vous pourrez avoir un bon aperçu de la voix de chacun des 132 locuteurs proposés. Le jury a été convaincu par ce produit clair et attrayant qui peut faire gagner beaucoup de temps et d'argent aux utilisateurs et offre des perspectives de développement considérables.

4. Renforcement de la démocratie grâce au multimédia

Produit : "politics.ch"
Producteur : TA-Media AG
Pays : Suisse
<http://www.tamedia.ch/>



Grâce à "politics.ch", les utilisateurs pourront apprendre à mieux connaître le fonctionnement des institutions politiques et juridiques de la

Suisse (gouvernement, système politique, décisions prises par le Parlement,...). Le site Web répond aux questions fréquemment posées à ce propos (ex. : "Quel est le député qui défend le mieux mes intérêts ?"), en fournissant des explications sur le comportement de vote de chaque député. Ce site dispose, en outre, d'une vaste base de données qui permet aux utilisateurs d'accéder rapidement à l'information désirée. Les résultats des recherches sont illustrés à l'aide de graphiques, de manière à faciliter la navigation. Selon le jury, ce produit constitue un exemple à suivre pour les autres parlements des pays européens et un excellent modèle d'interaction entre le gouvernement et les citoyens. Il fournit une quantité considérable d'informations et se caractérise par une réelle convivialité et des moteurs de recherche remarquables.

5. Premiers pas dans le domaine du multimédia

Produit : "Snow White and the Seven Hansels" ("Blanche-Neige et les sept nains")

Producteur : Tivola Verlag GmbH
Pays : Allemagne
<http://www.tivola.de/>



Tous les enfants connaissent les trois célèbres contes de fées "Le petit Chaperon Rouge", "Blanche-Neige et les sept nains" et "Hansel et Gretel". Ce CD-ROM met leurs connaissances à l'épreuve car seuls les enfants qui connaissent parfaitement ces histoires peuvent terminer le jeu avec succès. Dans le cas contraire, ils risquent fort de voir Blanche-Neige manger la petite maison de pain d'épice de la sorcière de "Hansel et Gretel". Les concepteurs de ce program-

me, destiné à des enfants de 4 à 10 ans, ont particulièrement veillé à éviter toute violence : au terme de ce jeu, aucun personnage ne meurt ou n'est blessé. Outre le haut niveau de qualité de la conception et des animations graphiques de ce produit, le jury a souligné l'intérêt qu'il revêt pour toute la famille, dans la mesure où il illustre trois des meilleures contes européens en exploitant au mieux toutes les possibilités offertes par le multimédia.

Gagnant du Prix aux Etudiants

Produit : "Born with a broken tongue" ("Né bègue")

Producteur : Martin Casey, Institut de Technologie de Dublin
Pays : Irlande
<http://www.dmc.dit.ie/maimm/98/mcasey/>

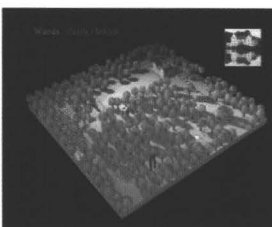


Ce produit explore, avec délicatesse et de manière presque poétique, les sentiments de crainte et de honte que peuvent ressentir les personnes qui souffrent de bégaiement. L'utilisateur est invité à examiner un écran vierge. Lorsqu'il déplace la souris à l'écran, des liens cachés apparaissent. Le concepteur exploite cette imperfection de la navigation pour recréer la situation dans laquelle se trouvent les personnes affectées par des troubles de la parole. Afin de mieux nous faire comprendre ce que ces personnes peuvent ressentir, des expériences personnelles remplacent les explications médicales. Le jury a qualifié d'exceptionnelles l'interface et la conception sonore et infographique de ce produit qui traduit, de manière unique et extrêmement personnelle, les difficultés rencontrées par les personnes bègues.

Reconnaissance pour contribution spéciale

Produit : "Wanås - Contemporary Art in the Castle Woods of Wanås" ("Wanås - L'art contemporain dans les bois du château de Wanås")
Prix des Etudiants
Producteur : Université de Brême
Pays : Allemagne

Chaque printemps, le château de Wanås (situé dans le sud de la Suède) accueille des artistes contemporains de renommée



internationale et les invite à créer, sur place, des œuvres nouvelles et à les exposer au public dans les bois du château. Ce CD-ROM offre aux utilisateurs l'opportunité de se promener dans cette forêt et de découvrir, à son gré, les œuvres d'art produites à Wanås. Aucune présentation particulière n'est imposée; l'utilisateur décide seul du mode de visualisation souhaité. Par ce prix spécial, le jury a tenu à récompenser les résultats obtenus par ce produit, eu égard aux ressources disponibles.

Produit : "TeLL me More" (France)
Catégorie : Connaissance et découverte

Producteur : AURALOG
Pays : France
<http://www.auralog.com/>



Créé par une équipe d'experts spécialisés dans l'acquisition du langage, «TeLL me More» est le fruit de nombreuses années de travaux de R&D et se fonde sur la technologie de reconnaissance de la parole. Ce CD-ROM est fourni avec un casque audio et un micro intégré. Huit jeux différents, des exercices de grammaire, des dialogues et des films vidéo contribuent à créer une atmosphère divertissante et propice à l'apprentissage d'une langue étrangère. «TeLL me More» se distingue par son exploitation optimale des potentialités offertes par le multimédia et la technologie informatique.

Tous les produits primés sont présentés sur le site Web de l'EuroPrix et font la une de la galerie multimédia I*M-Cool du serveur I*M Europe.

- <http://www.europrix.org/>
- <http://www.echo.lu/cool.lu/>

emd events

IST Information Day
22 February 1999
<http://www.cordis.lu/ist/eoi.html>

FP5 Conference
Essen, Germany
25-26 February
<http://www.europa.eu.int/comm/dg12/fp5/conference.html>

Electronic Commerce and New Media,
Aalborg, Denmark
28 February - 2 March 1999
<http://www.echo.lu/announce.html#februar99>

European Internet Fiesta, Europe
19-21 March 1999
<http://www.knowledge-management.co.uk>

Knowledge Management, London, UK
24-25 March 1999
<http://www.internet-fiesta.org/>

London International Book Fair and Libtech, Olympia, London, UK
29-30 March 1999
<http://www.echo.lu/announce.html#march99>

Intranet Expo 99, London UK
20-21 April
<http://www.echo.lu/announce.html#april99>

Conference on Electronic Publishing,
Ronneby, Sweden
10-12 May 1999
<http://www.echo.lu/announce.html#may99>

Multimedia Applications, Service and techniques, Madrid, Spain
26-28 May 1999
<http://www.echo.lu/announce.html#may99>

IDT 99, Paris, France
8-10 June 1999
<http://www.idt.fr/>

IST '99 22-24 November 1999
<http://www.ist99.fi/>



20 billion euro worth of business every year

Public procurement information

Supply contracts worth more than EUR 20 billion are put out to competitive tender each year by public purchasers in the EU. The fastest way to access information on approximately 500 tenders daily is via TED (Tenders Electronic Daily), the Internet version of the Supplement to the Official Journal. TED supplies information on public contracts for works, supplies and services from all EU Member States, utilities contracts, public contracts from the EU institutions, and several other categories. The database is updated daily, and the information is provided in all eleven official EU languages. In addition, a TED-Alert service offers the creation of a customised profile covering individual interests. The relevant documents are delivered by fax or e-mail. ● <http://europa.eu.int/>

One Stop Internet Shop for Business launched

Helping businesses in the European Union

Would you like to do business in the Single Market? Do you need advice on how to certify your product? Do you need a business partner in the EU? The newly launched multilingual One Stop Shop for Business Web site can answer questions like these, bringing together data, information and advice from many sources. It is part of the European Commission's "Dialogue with Business", a new service to help EU companies make the most of the Single Market. Information is available on key issues, such as public procurement, intellectual property rights, technical standards, and funding opportunities. There are summaries and texts of EU legislation. General business advice is provided on EU policies affecting business, the Euro, etc. Practical information covers fairs and exhibitions, a business directory, business news, translation services, and more.

● <http://europa.eu.int/business/index.html>

Europe's Cultural Content and RTD under FP5

Europe's cultural content, especially that held in its museums, libraries, and archives, is a unique and rich source for future multimedia services and products, and has the potential to play a major role in creating a new 'cultural economy' for the Information Society.

This is recognised and built on in the new Information Society Technologies (IST) Programme under the Fifth Framework Programme for RTD. In the Key Action on multimedia content and tools, there is a specific focus on cultural heritage and digital content and on the roles and contributions that can be made by the cultural institutions.

There is evidence of a growing recognition in Europe of the similarities which exist between different cultural and memory institutions as they face the new challenges and opportunities posed by the digital technologies to their service, custodial and organisational traditions. Examples are beginning to emerge - mainly at national or regional level - of co-operation between cultural institutions for the provision of new services based on electronic resources.

The issues of cooperation, the future roles of the cultural institutions and the consequences of the convergence driven by the new information technologies were the focus of the seminar **Convergence in the Digital Age: Challenges for Libraries, Museums and Archives** organised by TNO-STB with European Commission support on 13 and 14 August 1998 in Amsterdam. The seminar proceedings are in preparation and will be available from the web.

The workshop **Accessing culture: the new digital ecology**, that took place on 2 December 1998 during the IST '98 Conference, also looked at this changing environment with a view, in particular to encourage partnerships, between cultural organisations, and with industrial and private sector actors. It focused on the enabling technologies for providing and managing digital content, on infrastructures for developing new forms of access for the citizen, and on the alliances needed to exploit these resources fully and creatively.

Under the IST programme, the work that will be carried out in the area of cultural content and dig-

ital heritage will aim to improve access to cultural patrimony, facilitate its valorisation and stimulate cultural development by expanding the key contribution of libraries, museums and archives to the emerging "culture economy", including economic, scientific and technological development. Actions will particularly address new digital processes and cover business and economic models, especially those which stimulate new partnerships through networking and new services for the citizen.

The main research foci will be around the following topics: **integrated access** to heterogeneous distributed collections and repositories in digital and traditional form (e.g. library holdings, museum exhibition material, public archive contents, multimedia art or sound archives, digital film collections and digital cinematic distribution networks); **improving the functionalities** of large-scale repositories of content by providing rich and powerful interactive features and advanced management and copyright techniques; **preservation of and access to** valuable multimedia content from multiple sources, covering electronic materials and electronic surrogates of fragile physical objects; and **take-up** actions, such as validation and demonstration activities.

The IST programme offers a real opportunity for all the institutions concerned with cultural heritage to develop joint practical experiences which can help them address and find solutions to problems which they all recognise that they already confront - or will confront in the near future. It is also an opportunity to create new partnerships and strategic alliances (even more successfully than in the past) with the ICT industry, which can provide the tools and systems they require.

For more information about research activities in the cultural applications area, please contact:

European Commission

Directorate-General XIII-E/2

Concha Fernández de la Puente

Fax: +352-4301 33530

E-mail: concha.fpunte@lux.dg13.cec.be

● <http://www.echo.lu/libraries/en/libraries.html>

Information Society Technologies Information Day

22 February 1999, 08.00-17.30

The IST Programme, the European Union's programme of research, technological development and demonstration in information, communications and media technologies, is holding an Information Day in Paris on Monday 22 February 1999. Admission to the Information Day is free-of-charge, though registration of your interests within the IST programme is required. In order to do this, an online form is at your disposal via:

● <http://www.cordis.lu/ist/eoi.htm>

Registering your interests on site will ensure that you avoid delays on arrival at the venue.

The agenda is currently as follows:

Registration and distribution of documents (08.00-09.30 - registration will continue throughout the day).

Short plenary session, Level B (Niveau B) in the Leonardo da Vinci Hall (09.30-10.30) to:

- outline the contents of the first call for proposals, which opens on 16 March;
- describe the calendar of calls planned for 1999 (road-map);
- explain the basic call submission and proposal evaluation procedures;
- indicate further information sources in the Commission and elsewhere.

The plenary session in more detail:

09.30 - 09.40:

Welcome and Introduction

09.40 - 10.30:

Overview of first call, subsequent 1999 calls and procedures.

Information Fair (11.00 - 17.30)

This will be held in Halls "Pierre et Marie Curie" on level C (Niveau C).

Covering all work programme action lines (access possible from 9.30).

This Information Fair is designed to encourage browsing, networking and personal

contacts. It will consist of an exhibition space filled with booths, one for each component (Action Line) of the 1999 work programme. Commission project officers will staff each booth. Participants may leave a one-page contact sheet or information note on various bulletin boards if required.

Contact: IST InfoDesk,

ist@cec.be

fax +32-2-296-8388

All relevant information relating to the above, including hotel availability, can be obtained from:

● <http://www.cordis.lu/infoday.htm>

Please note that the European Commission is not responsible for any costs which may be incurred as a result of attending this Information Day.

Commission published White Paper on Commerce

Various actions in the field of electronic commerce considered

The European Commission adopted the first ever White Paper on Commerce putting the needs and opportunities of retailers and wholesalers on the EU policy agenda. The aim of the White Paper is to identify the different fields of action in order to contribute to increasing the competitiveness of the sector and enhance opportunities for creating new jobs. To achieve this, the White Paper proposes a range of actions designed

to create a coherent strategy for promoting commerce in the coming years by which public policies at European, national and regional levels can help to maximise efficiency in commerce taking account of its specific characteristics. The action plan annexed to the document includes a chapter, entitled "Commerce and the new technologies", proposing among others: 1. Creation of a web site listing awareness, training

and operational tools for enterprises to take advantage of electronic commerce; 2. Preparation and publication of a study identifying best business sites on the Internet; and 3. A pilot project to enable the commercial viability of the supply of basic electronic commerce services to a large number of small companies.

● <http://europa.eu.int/>

calls

Trans-European Telecommunications Networks (TEN-TELECOM): Call for Proposals 1998/3 on Support and Co-ordination Actions. Submissions close 31 December 2000.

IST programme: Call for expression of interest in a programme of research, technological development and demonstration of Information Society Technologies (IST) 1998-2002. All Expressions of Interests in the IST Programme are published on the World Wide Web, and are considered valid for Calls published during 1999.

Competition: Invitation to tender to provide services concerning economic and legal analysis of telecommunications competition cases. Final date for receipt of tenders: 10 February 1999.

Fifth Framework Programme: Call for tender for an evaluation service provider for administrative and logistical support to the Commission for the evaluation of proposals submitted under the Fifth Framework Programme for RTD. Final date for receipt of tenders: 16 February 1999.

Raphael programme: 1999 Call for Proposals. Final date for submissions: 26 March 1999.

Leonardo da Vinci programme: 1999 Call for Proposals. Final date for submissions: 23 March 1999.

Socrates programme: 1999 Call for Proposals. The closing dates for the different sectors of the programme are set out in the guidelines.

<http://www.echo.lu/news/calls/html>

midas-net co-ordinators

AUSTRIA

Techno-Z FH Forschung
und Entwicklung
Salzburg
Sandra.Kober@newmedia.at

BELGIUM

Bruxelles Technopole
'Technopol' • Brussels
alain.cnudde@technopol.be

DENMARK

Schultz Information A/S • Copenhagen
MIDAS@schultz.dk

FINLAND

VTT Information Service
VTT Tietopalvelu, Technical
Research Center of Finland
Espoo
pirkko.eskola@vtt.fi

FRANCE

CEC Centre Européen de la
Communication • Bordeaux
midas@cec.fr

CCIP Chambre de Commerce et d'Industrie
de Paris
Paris
midas@ccip.fr

GERMANY

GMD-IPSI Forschungszentrum Informati-
onstechnik GmbH
Darmstadt
ockenfeld@gmd.de

TVA Technologie-Vermittlungs-Agentur
Berlin e.V.
Berlin
rbohnert@tva.de

GREECE

NDC National Documentation Centre
Athens
kpetro@iris.ekt.org.gr

ICELAND

FII Federation of Icelandic Industries
Reykjavik
ajm@midas.is

IRELAND

BTiS University of Limerick
Business & Technical Information Service
Limited Limerick
martina.flynn@ul.ie

Recent MIDAS-NET Activities

Broadcasting in Sweden promotes MIDAS-NET activities

In order to reach as broad a market as possible, the Swedish MIDAS-NET node has made a concerted effort to promote its services on Swedish national television.

A new television series, entitled "IT for the terrified", introduces PCs and the Internet to viewers. As a supplement, an interactive course is provided on the Web, which links to the MIDAS-NET site for further information.

In October, during the national Information Technology exhibition involving all major actors within education and IT, MIDAS-NET shared a stand with the Swedish Educational Broadcasting company. For one hour every day, a direct broadcast was shown on the national TV network, about the use of multimedia in schools. MIDAS-NET was broadcast, acted as an adviser, and supplied ideas for the content.

Many MIDAS-NET nodes participated in the DG XXII initiative, Netd@ys. For example, in Sweden one activity was the collaboration in the production of TV adverts and trailers to promote the action on television between scheduled programmes. This 'piggy-backing' on established channels ensures that the MIDAS-NET message is broadcast to as wide an audience as possible, at little financial cost.

● <http://www.echo.lu/info2000/midas/node-sv.html>

Results of multimedia surveys conducted by MIDAS-NET now available

Last year six MIDAS-NET nodes undertook multimedia surveys in their countries in order to acquire a better insight into the industry and a better overview of the national situation. The results obtained have been either published as paper documents or are available on the respective MIDAS-NET nodes' web sites.

The following surveys were carried out:

MIDAS-NET Greece: "Overview of the electronic Business and Multimedia Sector Greece." Results of this study can be obtained from the Hellenic MIDAS-NET node, contact: Costas Petropoulos, kpetro@ekt.gr
● <http://www.echo.lu/info2000/midas/node-gr.html>

MIDAS-NET Netherlands: "Multimedia use in small and medium-sized enterprises". Survey, results and conclusions are available in Dutch and English,

from MIDAS-NET Netherlands,
vanstaaden@stb.tno.nl.

The Scotland/Northern Ireland MIDAS-NET node, in collaboration with Scottish Partnerships across Networks (SPAN), recently released a report, with MIDAS-NET branding, detailing the uptake of Information and Communication Technologies (ICT) within Scottish businesses. The results are compared with a similar survey performed on behalf of the UK's Department of Trade and Industry, looking at ICT development and uptake in the UK, France, Germany, Japan and the US. The study can be accessed and downloaded from the SPAN web site at:

● <http://www.spanscot.org.uk/html/new.htm#fore>

The Flemish partner of MIDAS-NET Belgium has published the results of its SMEs and Multimedia expertise survey (in Flemish) on

● http://www.vlaanderen.midas.be/multimedia_vl/enquete_it_vl.htm

MIDAS-NET Ireland realised two surveys in 1998:

- the "Second Irish Internet / Multimedia Survey" is available on <http://www.midas.ie/2ndsurvey.html>
- results and conclusions of the "Survey of the language needs of businesses" can be accessed and downloaded from <http://www.midas.ie/mlis/survey.html>

One of the **German MIDAS-NET** co-ordinators, GMD-IPSI, Darmstadt, conducted a survey on the experience of SMEs with their web sites. Title: "Angebote im WWW durchaus lohnend für kleine und mittlere Betriebe. Ergebnisse einer Kurzumfrage". (Offers on the WWW certainly profitable for SMEs. Results of an e-mail survey). For more details, contact the author, Ingrid Gabel-Becker, GMD - Darmstadt, at: gabelb@ darmstadt.gmd.de/

Additionally the "Chambre des Métiers in Luxembourg", one of the **MIDAS-NET Luxembourg** partners, has published its "Enquête sur les nouvelles technologies de l'information dans les entreprises artisanales" on <http://www.chambre-des-metiers.lu>. First results of the study can be obtained from MIDAS-NET Luxembourg: daniele.menster@batel.lu.

● <http://www.echo.lu/info2000/midas/node-lu.html>

These surveys, which were realized in the network with exchange of expertise, reaffirm the position of MIDAS-NET, both on national and European level.

MIDAS-NET targets amateur radio rallies and computer fairs

Small and micro SMEs are normally unlikely to recognise or act on business issues related to new technology and thus require to be targeted in a novel manner. RTN, a MIDAS-NET partner in the **English and Welsh** nodes, offers regular 'help-desk' facilities at amateur radio and computer fairs, where owner-managers can be engaged through their technology-based leisure interests.

Benefits

- Having a stand at these events is a cost-effective way of contacting a wide range of clients at all levels from business and from a broad geographic coverage;
- There is very little direct competition from other exhibitors, therefore the message is delivered more clearly;
- Clients attend because they have a vested self-interest.

Results

The rallies and fairs are well attended: over 5000 enthusiasts came to a recent event in Leicester held by the Leicester Amateur Radio Society. Typically a session attracts about 80 enquiries, many of which are about Internet Service Providers, starting out on the Internet, how to use search engines, help with using e-mail, and information

about computer hardware. All support agencies in the North of England have been contacted for complementary information so that an integrated service may be provided.

Example: Mr Clough, a trader at the fair, is a computer hardware supplier from the NE of England who noticed some booklets on DIY computer building (which were printed from the Web). He was interested in finding more similar sites to help his business and his customers. He was provided with the leaflets and information about MIDAS-NET, in addition to other relevant URLs.

Example: John Rawson, a radio amateur, was interested in MIDAS-NET and took some documentation. As he deals with the Y2K problem, he was interested in potential synergy with the network.

Example: Lee Grant attended an event in Great Lumley, and asked about sites relevant to antique telegraph keys. A search was conducted for him, and the results sent to him. He was also given tips on how to improve his searching on the Internet.

Example: Jim Bavin, the owner of a computer business, was very interested in the sort of enquiries MIDAS-NET dealt with, as he is inundated with customers wanting information on the Internet and does not have the resources to deal with them.

EU Networks collaborate in activities

The European Commission operates many networks in order to target different audiences most effectively. In order to take advantage of these routes and to avoid the duplication of efforts, MIDAS-NET nodes have been working in close synergy with their colleagues in other EU networks. The end result is that any node in any network becomes an entry to the whole network of networks. Amongst those with whom MIDAS-NET collaborates are BICs, BC-NET, EICs, EUROMAP, and IRCs, and a few examples of recent collaboration are mentioned opposite.

- The Danish node is collaborating with IDEALFIT (an ESPRIT project aimed at partner searching), and they co-hosted an event, involving 18 companies, on 'New Methods of Work and Electronic Commerce' via video conferencing.
- A seminar was held in Edinburgh within the framework of MLIS activities, entitled Translation skills mean business, which focussed on translation packages. Due to its success, one of the Scottish IRCs asked for it to be repeated in front of their audience in Aberdeen in November 1998.

- Each of the East German MIDAS-NET/MLIS partners undertakes workshops on multilingual and cultural issues for exporting SMEs, which are held in conjunction with local EICs and IRCs.
- The Greek node has been involved in the creation of a thematic group 'Electronic and multimedia business thematic group' in Greece. Both the Greek IRC and the Greek MIDAS-NET node are involved, and through this, they are planning more collaborative activities.

ITALY

Amitié • Bologna
amitie@scienter.org

PITAGORA S.p.A. Banche dati e Servizi
Telematici Economico-Statistici
Rende (CS)
MIDAS-NET@pitagora.it

LUXEMBOURG

Centre de Recherche Public Henri Tudor
Centre de Ressources Multimédia
Luxembourg
info@midas.lu

NETHERLANDS

TNO-STB Centre for Technology and Policy
Studies
Dept. NBBi Information
Management
The Hague
vanstaden@stb.tno.nl

NORWAY

NR Norsk Regnesentral
Oslo
kim.pilgaard@nr.no

PORTUGAL

INETI Instituto Nacional
de Engenharia e Tecnologia Industrial
Lisboa
midas-pt@iti.ineti.pt

SPAIN

ASEDIE Asociación Española de Distribuidores de Información Electrónica
Madrid
asediejt@asedie.es

Fundació Catalana per a la Recerca
Barcelona
maribel@fcr.es

SWEDEN

Swedish Educational
Broadcasting Company (UR)
Stockholm
MIDAS-NET@ur.se

SWITZERLAND

HyperStudio AG
Muttens
midas@fhbb.ch

UNITED KINGDOM

Scottish Enterprise
Glasgow
lorna.cullen@midas-net.org.uk

UK MM-SIG LTD
Teddington, Middlesex
Neil_Sandford@compuserve.com



The European Union adopts Action Plan on promoting safer use of the Internet

On 21 December 1998 the Action Plan on promoting safer use of the Internet by combating illegal and harmful content on global networks was adopted. This provides Community support for a number of initiatives from 1 January 1999 to 31 December 2002 with a total budget of EUR 25 million. The initiatives, created in close co-operation with industry, Member States and users, include a network of hot-lines, support for self-regulation, developing technical measures and awareness initiatives.

The Internet is revolutionising a number of economic sectors and is becoming a powerful element in social, educational and cultural fields. Never before have such vast amounts of information and services been available to the citizens. New forms of communication are developing and participation in interest groups is made available to everyone.

The aim of the Action Plan is to ensure implementation of the various European Union initiatives on how to deal with undesirable content on the Internet. The proposal is a financial plan designed to support non-regulatory initiatives for promoting safer use of the Internet. It is important to emphasise that the vast majority of Internet content poses absolutely no problem. However, since the Internet can, nevertheless, be used for distribution of illegal and harmful content, these issues must be addressed if the consumers and industry of Europe are to take full advantage of the opportunities offered by the Information Society. More particularly, parents and teachers are concerned by the availability of content which could be harmful for children.

The Action Plan is specifically aimed at actions where financial support from the Community is necessary. It is written in co-operation with users, the Internet industry and Member States' governments and builds on political consensus within the Union. The objectives of the Plan are to:

- Incite the actors (industry, users) to develop and implement adequate systems of self-regulation;
- strengthen developments by supporting demonstrations and stimulating application of technical solutions;

- alert and inform parents and teachers, in particular through their relevant associations;
- foster co-operation and exchange of experiences and best practices;
- promote co-ordination across Europe and between actors concerned;
- ensure compatibility between the approach taken in Europe and elsewhere.

The Action Plan sets forth a number of measures in four action lines:

1. Creating a safe environment (through industry self-regulation)

Acknowledging the important work that has been taken by the European Internet industry in this respect, the Commission will build on existing hot-line initiatives and encourage further initiatives on self-regulation and codes of conduct. Hot-lines have proved to be an efficient tool to gather information on illegal content. Information gathered through the hot-lines will be of vital importance to prevent content considered illegal under current law from being allowed to flourish on international networks. The global nature of the Internet, however, requires these initiatives to be pan-European and indeed international. Action will be taken to establish networks of hot-lines and improve liaison with law enforcement. Implementation of codes of conduct will be supported along the lines of the Recommendation on the protection of minors and human dignity. In connection with the codes of conduct a system of visible quality labels will be promoted.

2. Developing filtering and rating systems

Various means of filtering and rating will be thoroughly examined in a European context, aiming at providing users with a palette of different tools to protect themselves and their families against undesirable material. The action line will be putting its focus on validation of rating systems in relation to European content providers, integration of rating into the content creation process, benefits of these technical solutions and provision of third party rating systems. Again, for solutions to be effective, initiatives will be taken to facilitate international agreement on rating systems.

3. Encouraging awareness actions

Closely linked with the other action lines, this action line will prepare the ground for awareness actions to be carried out by the Member States. The actions will be identifying multiplier bodies and most appropriate channels, media and content to reach the target audience, preparing basic material, and adapting it for linguistic and cultural specificities. The encouragement of full-scale awareness actions will be made through a call for proposals for follow-up action by the Member States.

4. Support actions

As no single measure in itself will be sufficient to improve the users' possibility to protect themselves and to achieve the objectives of the plan, additional action will be taken to evaluate the impact of Community measures, to assess legal implications and co-ordinate with similar international initiatives.

Co-ordination with other initiatives

Actions will be closely co-ordinated with the Council Recommendation on the protection of minors and human dignity in audiovisual and information services. The Action Plan will be implemented in consultation with the Internet industry, users and Member States. The use of existing networks established under other programmes will be promoted to disseminate information about technical, legal and other solutions. The Action Plan makes specific reference to the need for contacts with multinational bodies in order to ensure coherence of international efforts.

Further information

The Action Plan web site:

<http://www.echo.lu/iap/>

There is an interactive section, where potential project partners can show interest. You may also request to be informed directly about new developments. In the coming months, the Work Programme and Calls for proposals will be published once they have been adopted by the Commission.

Recommendation

● http://europa.eu.int/comm/dg10/avpolicy/new_srv/recom-intro_en.html

Digital gateway to digital news

The attentive I*M-Europe user will have noticed that the I*M-Europe home page changed on 27 November last year, and with it, the Newsdesk changed from being a single page to become the framework of all news related information on I*M-Europe. Now, the Newsdesk serves as a portal to news relevant to I*M-Europe users. The basic idea is that users interested in programmes, information and themes generally presented on I*M-Europe should be able to use Newsdesk as a one stop shop for time sensitive information by checking the Newsdesk front page once even on the busiest of days, and still be sure of getting the most important news from EU activities with a click and a scroll.

- The Newsdesk front page <http://www.echo.lu/news/> offers three updated news stories with links to further reading every day from Monday to Friday. There are also links to the previous three days' stories. The front page also serves as a portal to the other Newsdesk pages. These are: the Magazine pages, the Events page, the Calls page, the Server Updates page and the Sources pages. A brief description of these services follows.

- The Magazine pages <http://www.echo.lu/news/magazine/> provide a publishing platform for longer news stories, mostly more focused on activities under programmes published on I*M-Europe than the front page stories. These pages were formerly called I*M-News and are published, just as the former pages, in French, German and English.

- The Events page <http://www.echo.lu/news/events.html> as you will find, is a copy of the old I*M-Europe Events page wrapped in a new design with a very useful addition.

On the page's side bar you will now find links to events pages published by the I*M-Europe's and related servers' specialist sections, down to programme sector level. This way the Events page is also a specialised events mini-portal.

- The Calls page <http://www.echo.lu/news/calls.html> aims to become a little calls portal on its own. Our editors seek out calls relevant to digital communication and publishing and the information society and post links to calls texts here. In much the same way as for the Events page, you can also use the page as a gateway to go directly to more specialised calls pages on I*M-Europe and elsewhere.

- The Server Updates page <http://www.echo.lu/news/server.html> is in fact a new name for the old What's New page and provides a chronological list of new documents on I*M-Europe. In line with the "gateway" concept of the Newsdesk as a whole, the page also gives links to other pages with the same function in I*M-Europe's subsections or on related servers.

- The Sources pages <http://www.echo.lu/news/sources/> provide you with the opportunity both to see what sources the Newsdesk front page editors use, and also to go directly to these sources yourself. Publishing them is our way of telling you what areas, web services and themes the Newsdesk team monitors daily for you. Browse through the seven sources categories to find out more precisely what the daily Newsdesk front page covers.

Comments and suggestions are welcome and can be sent to: newsdesk@echo.lu

Project Showcase

MLIS Calls of 16 December 1997 -
Project descriptions now available

Demonstration of Best Practice in Translation and Interpretation

Project title : *ProcEdures & Rules For Enhanced Quality of Translations*
Project Acronym : *PERFEQT*

Multilingualism is a reality with which the European Union has been familiar for many years. Perceived as a burden and a barrier to communication by many, multilingualism is inevitable and the countries of Europe must face the challenge together to find satisfactory solution.

At the heart of this issue lies the translation community which finds itself with ever-increasing demands to satisfy. As an MLIS project, the objective of PERFEQT is to provide a personalised application able to offer a solution to the critical issues encountered by translation professionals, in the form of a) a methodology and b) a set of IT tools. The primary goal of this project is to provide, following an analysis of the period situated between acceptance of a project and delivery thereof, an operational quality control system applied to the business of translation. This system essentially consists of a methodology in the form of a dual guide and of a series of IT tools, basically forming a Computer Assisted Translation Management system (or CATM). The complete system will be applied to a real translation context, accompanied by the integration of the essential tools and procedures. A further goal is to set up joint university-corporate training in order to improve or even standardise quality control procedures within the world of translation.

Contact

Mr. Ludovic Kazmierczak
LCI
E-mail: ludovic.kazmierczak@at-lci.com
● <http://www.at-lci.com>

Setting up a European Electronic Forum for Terminology

Project Title: *Developing Innovative Network for Terminology*

Project Acronym: DINT/LEATHER INFOCODE

The three domains being addressed by the DINT/LEATHER INFOCODE project are the terminology of quality management and quality assurance, the terminology of terminology and the terminology of the leather industry. The main focus of the project will be to produce a web-site and associated activities to assist the terminology work of international standards. At the end of 1997, one of the partners initiated the creation of a web site, qa9000, to support ISO/TC 176/SC1 unofficially in their revision of the Vocabulary for Quality Management and Quality Assurance, ISO 8402. The revision is taking place within the guidelines presented by the standards of ISO/TC 37. From this beginning, a vision has been created for the site, which has steadily expanded to the extent that the goals encompass most of the activities and actions outlined in this call. A user group representing the leather industry is attached to DINT which will produce a multilingual thesaurus for this domain, exploiting the tools and concept of DINT, and also giving feedback on these issues. The overall aim of DINT/LEATHER INFOCODE is to address the serious problems created due to the lack of networking and lack of coordinated high quality terminology development. At present, most such development is typically undertaken by individual experts and organisations in isolation from each other. Thus, the project aims to expand the scope and accelerate the Development of an Innovative Network for Terminology (DINT) that contributes significantly to the solution of such problems and provides a set of tools and services for terminology work, particularly in relation to national and international standards.

For further information on these and the projects selected consult:

<http://www.echo.lu/mlis/projects/>

Contact

Jeremy Millard
Management consultant
E-mail: jeremy@post4.tele.dk

● <http://www.echo.lu/mlis/projects/en/dint.html>

emd Links

I*M-Europe

<http://www.echo.lu/>

INFO2000

<http://www.echo.lu/info2000/infohome.html>

I*M-Cool

<http://www.echo.lu/cool/>

Telematics

<http://www.echo.lu/telematics/education/en/news>

MLIS

<http://www.echo.lu/mlis/>
<http://www.echo.lu/mlis/projects/home.html>
<http://www.at-lci.com>
<http://www.echo.lu/mlis/projects/en/dint.html>

Green Paper on Public Sector Information

<http://www.echo.lu/info2000/en/publicsector/greenpaper.html>
<http://www.echo.lu/info2000/en/publicsector/gp-pressrelease.html>
<http://www.echo.lu/legal/en/access/access.html>

I*M-Guide

<http://www.echo.lu/im-guide/information/index.html>

I*M-Forum

<http://www.echo.lu/imforum/>

Public procurement information

<http://europa.eu.int/>

One stop Internet Shop

<http://www.europa.eu.int/business/index.html>

MIDAS-NET

<http://www.echo.lu/info2000/midas/support.html>

Showcasing MIDAS-NET Activities

<http://www.echo.lu/info2000/midas/node-sv.html>
<http://www.echo.lu/info2000/midas/node-gr.html>
http://www.vlaanderen.midas.midas.be/multimedia_vl/enquete_it_vl.htm
<http://www.midas.ie/survey.html>
<http://www.midas.ie2ndsury.html>
<http://www.echo.lu/info2000/midas/node-lu.html>

The European Union adopts Action Plan on promoting safer use of the Internet

<http://www.echo.lu/iap/>
http://europa.eu.int/comm/dg10/avpolicy/new_srv/recom-intro_en.html

IST Information Day

<http://www.cordis.lu/ist/eoi.htm>
<http://www.cordis.lu/infoday.htm>

Digital gateway to digital news

The Newsdesk front page
<http://www.echo.lu/news/>

The Magazine pages:

<http://www.echo.lu/news/magazine/>

The Events page

<http://www.echo.lu/news/events.html>

The Calls page

<http://www.echo.lu/news/calls.html>

The Server Update pages

<http://www.echo.lu/news/server.html>

The Sources page

<http://www.echo.lu/news/sources/>

EuroPrix

<http://www.europrix.org>
<http://www.realworld.on.net>
<http://www.everscreen.com>
<http://www.wigwamdigital.co.uk>
<http://www.proidee.at>
<http://www.tamedia.ch>
<http://www.tivola.de/>
<http://www.dmc.dit.ie/maimm/98/mcasey>
<http://www.auralog.com/>

ISPO

<http://www.ispo.cec.be/>

EUROPA

<http://europa.eu.int/>

CORDIS

<http://www.cordis.lu/>

Disclaimer:

The list of URL addresses featured is accurate at the time of going to press. Some of the documents and multimedia sequences listed may contain references, or pointers, to information maintained by other organisations. To this end, none of the parties involved in the production and dissemination of this newsletter accept responsibility for the content of the web sites mentioned, nor for their subsequent use.

European information market services available via I*M-Europe

I*M-Guide - direct links to electronic information market services and products

Information offered to and by the European Information Services Market on CD-ROMs, multimedia products, links to main national/professional directories and web indexes, etc., is available via I*M-Europe. I*M-Guide not only provides a wealth of information on these products and services, but also allows organisations to register their products and services directly in the web application.

I*M-Guide distribution:

enables searches to be launched on electronic products and services available on the market.
<http://www.echo.lu/im-guide/dist/index.html>

Register your data in

I*M-Guide:

<http://www.echo.lu/im-guide/public.IMGuide.html>

Further information:

<http://www.echo.lu/im-guide/information/index.html>

I*M-Forum - Information Market Forum

An aid to companies offering and/or seeking expertise and contacts in all the main areas of multimedia information content industry. This service is targeted not only at those seeking partners in response to calls for proposals/tenders, but also for private ventures. I*-M Forum acts as a European independent interactive communication platform for exchange of experiences. This user-friendly service lists companies and individuals offering services and/or consultancy.

Launch your partner search, insert and update your data directly via:

http://www.echo.lu/info2000/en/im_partner_form.html

Consult the database via:

<http://www.imforum.echo.lu/cgi-bin/imforum/65?20100>

Further information can be obtained via:

<http://www.echo.lu/imforum/>

MLIS presents projects at Expolangues

The MLIS (Multilingual Information Society) programme of the European Commission, DG XIII/E will be present at "Expolangues" - a leading international event in the field of language learning, human and automatic translation and multimedia publishing - which will take place in Paris (France) from 27 to 30 January. On this occasion comprehensive information on the MLIS programme including printed material, demonstration of multilingual websites, as well as demo CD-

ROMs of some MLIS projects, will be presented. Furthermore documentation on MLIS projects resulting from the last MLIS calls in the fields of "Demonstration of best practise in translation and interpretation" and "Setting up the European Electronic Forum for Terminology" will be provided (see p. 11) for further details.

<http://www.echo.lu/mlis/projects/home.html>
<http://www.echo.lu/mlis/>